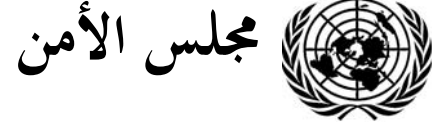


Distr.: General
13 October 2006
Arabic
Original: French



رسالة مؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ موجهة إلى رئيس مجلس
الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أرفق طيه قائمة بالأصناف والمواد والمعدات والبضائع والتكنولوجيا
المتصلة ببرامج أخرى لأسلحة الدمار الشامل (انظر المرفق). وأرجو ممتنا إصدار هذه القائمة
باعتبارها من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) جان - مارك دي لا سابلير



مرفق الرسالة المؤرخة ١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٦ الموجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من الممثل الدائم لفرنسا لدى الأمم المتحدة

[الأصل بالانكليزية]

قوائم بالأصناف والمواد والمعدات والبضائع والتكنولوجيا المتصلة ببرامج
أخرى لأسلحة الدمار الشامل*

تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٤

قوائم الرقابة العامة لمجموعة أستراليا

قائمة الرقابة على التصدير: مواد تستخرج منها مواد إنتاج الأسلحة الكيميائية

المادة الكيميائية	الرقم	جدول اتفاقية الأسلحة الكيميائية
١ - ثيوديجليكول	(٨-٤٨-١١١)	٢ ب
٢ - أوكسيكلورايد فسفوري	(٣-٨٧-١٠٠٢٥)	٣ ب
٣ - دايثيل ميثيلفسفونات	(٦-٧٩-٧٥٦)	٢ ب
٤ - ميثيلفسفونيل دايفلورايد (DF)	(٣-٩٩-٦٧٦)	١ ب
٥ - ميثيلفسفونيل داكلورايد (DC)	(١-٩٧-٦٧٦)	٢ ب
٦ - دايثيل فوسفات	(٩-٨٥-٨٦٨)	٣ ب
٧ - ترايكلورايد فسفوري	(٢-١٢-٧٧١٩)	٣ ب
٨ - ترايثيل فوسفات	(٩-٤٥-١٢١)	٣ ب
٩ - ثيونيل كلورايد	(٧-٠٩-٧٧١٩)	٣ ب
١٠ - ٣-هيدروكسي - ١ - ميثيل بيريدين	(٣-٧٤-٣٥٥٤)	غير مدرج
١١ - ن،ن-داي ايزوبروبيل - (بيتا) - امينو ايثيل كلورايد	(٧-٧٩-٩٦)	٢ ب
١٢ - ن،ن-داي ايزوبروبيل - (بيتا) - امينو ايثانثيول	(٩-٠٧-٥٨٤٢)	٢ ب
١٣ - ٣-كوينوكليدينول	(٧-٣٤-١٦١٩)	٢ ب
١٤ - فلوريد البوتاسيوم	(٣-٢٣-٧٧٨٩)	غير مدرج

* بصيغتها الواردة في وثائق مجموعة أستراليا.

المادة الكيميائية	الرقم	جدول اتفاقية الأسلحة الكيميائية
١٥ - ٢-كلورو ايثانول	(٣-٠٧-١٠٧)	غير مدرج
١٦ - دايثيلامين	(٣-٤٠-١٢٤)	غير مدرج
١٧ - دايثيل ايثيلفسفونات	(٦-٣٨-٧٨)	٢ ب
١٨ - دايثيل ن، ن - دايثيلوسفوراميدات	(٧-٠٣-٢٤٠٤)	٢ ب
١٩ - دايثيل فوسفات	(٩-٠٤-٧٦٢)	٣ ب
٢٠ - دايثيلامين هيدروكلورايد	(٢-٥٩-٥٠٦)	غير مدرج
٢١ - ايثيل فوسفينيل دايكلورايد	(٤-٤٠-١٤٩٨)	٢ ب
٢٢ - ايثيل فوسفونيل دايكلورايد	(٨-٥٠-١٠٦٦)	٢ ب
٢٣ - ايثيل فوسفونيل دايفلورايد	(٠-٩٨-٧٥٣)	١ ب
٢٤ - فلوريد الهيدروجين	(٣-٣٩-٧٦٦٤)	غير مدرج
٢٥ - ميثيل بتريلات	(١-٨٩-٧٦)	غير مدرج
٢٦ - ميثيل فوسفينيل دايكلورايد	(٥-٨٣-٦٧٦)	٢ ب
٢٧ - ن، ن-داي ايزوبروبيل - (بيتا) - أمينوايثانول	(٠-٨٠-٩٦)	٢ ب
٢٨ - بيناكوليل الكحول	(٣-٠٧-٤٦٤)	٢ ب
٢٩ - أو - ايثيل ٢ - داييزوبروبيل أمينو ايثيل ميثيلفسفونيت (QL)	(٨-١١-٥٧٨٥٦)	١ ب
٣٠ - ترأي ايثيل فوسفات	(١-٥٢-١٢٢)	٣ ب
٣١ - ترايكلورايد الزرنيخ	(١-٣٤-٧٧٨٤)	٢ ب
٣٢ - حامض البترليك	(٧-٩٣-٧٦)	٢ ب
٣٣ - دأي ايثيل ميثيلفسفونيت	(٠-٤١-١٥٧١٥)	٢ ب
٣٤ - دأي ميثيل ايثيلفسفونات	(٣-٧٥-٦١٦٣)	٢ ب
٣٥ - ايثيلفسفينيل دايفلورايد	(٤-٧٨-٤٣٠)	٢ ب
٣٦ - ميثيلفسفينيل دايفلورايد	(٣-٥٩-٧٥٣)	٢ ب
٣٧ - ٣-كوبنوكليدون	(٢-٣٨-٣٧٣١)	غير مدرج
٣٨ - بنتاكلورايد فوسفوري	(٨-١٣-١٠٠٢٦)	٣ ب
٣٩ - بيناكولون	(٨-٩٧-٧٥)	غير مدرج
٤٠ - سيانيد البوتاسيوم	(٨-٥٠-١٥١)	غير مدرج

المادة الكيميائية	الرقم	جدول اتفاقية الأسلحة الكيميائية
٤١ - بايفلورايد البوتاسيوم	(٩-٢٩-٧٧٨٩)	غير مدرج
٤٢ - بايفلورايد الأمونيا	(٧-٤٩-١٣٤١)	غير مدرج
٤٣ - بايفلورايد الصوديوم	(١-٨٣-١٣٣٣)	غير مدرج
٤٤ - فلوريد الصوديوم	(٤-٤٩-٧٦٨١)	غير مدرج
٤٥ - سيانيد الصوديوم	(٩-٣٣-١٤٣)	غير مدرج
٤٦ - ترأي ايثانولامين	(٦-٧١-١٠٢)	٣ ب
٤٧ - بنتاسولفايد الفوسفور	(٣-٨٠-١٣١٤)	غير مدرج
٤٨ - دأي ايزوبروبيلامين	(٩-١٨-١٠٨)	غير مدرج
٤٩ - دأي ايثيلامينوإيثانول	(٨-٣٧-١٠٠)	غير مدرج
٥٠ - سلفيد الصوديوم	(٢-٨٢-١٣١٣)	غير مدرج
٥١ - أحادي كلوريد الكبريت	(٩-٦٧-١٠٠٢٥)	٣ ب
٥٢ - دايكلورايد الكبريت	(٠-٩٩-١٠٥٤٥)	٣ ب
٥٣ - تراي ايثانولامين هيدروكلورايد	(٨-٣٩-٦٣٧)	غير مدرج
٥٤ - ن، ن - دأي ايزوبروبيل - ٢ - أمينوايثيل كلورايد هيدروكلورايد	(١-٦٨-٤٢٦١)	٢ ب
٥٥ - حمض ميثيلفسفونيك	(٥-١٣-٩٩٣)	٢ ب
٥٦ - دأي ايثيل ميثيلفسفونات	(٩-٠٨-٦٨٣)	٢ ب
٥٧ - ن، ن - دايثيل أمينوفوسفوريل دايكلورايد	(٠-٤٣-٦٧٧)	٢ ب
٥٨ - ترأي ايزوبروبيل فوسفات	(٦-١٧-١١٦)	غير مدرج
٥٩ - ايثيل دأي ايثانولامين	(٧-٨٧-١٣٩)	٣ ب
٦٠ - و، و - دأي ايثيل فوسفوروثيوات	(٨-٦٥-٢٤٦٥)	غير مدرج
٦١ - و، و - دأي ايثيل فوسفوروديثيوات	(٦-٠٦-٢٩٨)	غير مدرج
٦٢ - هكسافلوروسيليكات الصوديوم	(٩-٨٥-١٦٨٩٣)	غير مدرج
٦٣ - ميثيلفسفونوثيوك دايكلورايد	(٢-٩٨-٦٧٦)	٢ ب

قائمة رقابية لمرافق ومعدات تصنيع الكيماويات مزودة الاستخدام والتكنولوجيا المتصلة بها

أولا - مرافق ومعدات التصنيع

ملحوظة رقم ١: لا يجب أضعاف الهدف من هذه الضوابط بنقل أي مادة غير خاضعة للرقابة تحتوي على مكون أو أكثر خاضع للرقابة بينما يشكل المكون أو المكونات الخاضعة للرقابة العنصر الأساسي في المادة ويمكن عمليا فصله أو استخدامه في أغراض أخرى.

ملحوظة: لتقرير ما إذا كان المكون أو المكونات الخاضعة للرقابة يعتبر هو المكون الرئيسي، يجب أن تقيم الحكومات ثقل عناصر الكم والقيمة والمعرفة التكنولوجية والظروف الأخرى التي قد تجعل من المكون أو المكونات عنصرا رئيسيا في المادة التي يتم الحصول عليها.

ملحوظة رقم ٢: لا يجب أضعاف الهدف من هذه الضوابط بنقل مصنع كامل بأي حجم كان مصمما لإنتاج أي مادة للأسلحة الكيماوية أو أي مادة كيماوية تشكل منها وتكون خاضعة لرقابة مجموعة أستراليا.

١ - أوعية التفاعل، المفاعلات أو المشيرات

أوعية تفاعل أو مفاعلات مزودة أو غير مزودة بمشيرات، ذات حجم هندسي داخلي أكبر من ٠,١ متر مكعب (١٠٠ لتر) وأقل من ٢٠ متر مكعب (٢٠٠٠ لتر)، تكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيماويات التي يتم معالجتها أو تحفظ بها مصنوعة من المواد الآتية:

- (أ) النيكل أو سبائكها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
- (ب) سبائكها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛
- (ج) لدائن فلورية؛
- (د) الزجاج أو مبطنه بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
- (هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛
- (و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
- (ز) الزركونيوم أو سبائك الزركونيوم؛

- (ح) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.
- المشيرات المستخدمة في أوعية التفاعل أو المفاعلات الموضحة أعلاه؛ والضواغط والريش وأعمدة الإدارة المصممة لها، تكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيمائيات التي يتم معالجتها أو تحفظ بها مصنوعة من المواد الآتية:
- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
- (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛
- (ج) لدائن فلورية؛
- (د) الزجاج أو التبتطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
- (هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛
- (و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
- (ز) الزركونيم أو سبائك الزركونيم؛ أو
- (ح) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.

٢ - تانكات التخزين، الصهاريج وأوعية الاستقبال

- تانكات التخزين أو الصهاريج أو أوعية الاستقبال ذات سعة داخلية أجمالية (هندسية) أكبر من ٠,١ متر مكعب (١٠٠ لتر)، تكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيمائيات التي يتم معالجتها أو تحفظ بها مصنوعة من المواد الآتية:
- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
- (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛
- (ج) لدائن فلورية؛
- (د) الزجاج أو التبتطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
- (هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛
- (و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
- (ز) الزركونيم أو سبائك الزركونيم؛ أو
- (ح) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.

٣ - المبادلات الحرارية أو المكثفات

المبادلات الحرارية أو المكثفات بسطح ناقل للحرارة مساحته أكبر من ٠,١٥ متر مربع وأقل من ٢٠ متر مربع؛ والأنابيب، والألواح، والملفات أو الكتل (القلوب) المصممة لتلك المبادلات الحرارية أو المكثفات، تكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيميائيات التي يتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:

- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
 - (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛
 - (ج) لدائن فلورية؛
 - (د) الزجاج أو التبتين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
 - (هـ) الجرافيت أو الجرافيت الكربوني؛
 - (و) التانتال أو سبائك التانتال؛
 - (ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
 - (ح) الزركونيم أو سبائك الزركونيم.
 - (ط) كربيد السليكون؛
 - (ي) كربيد التيتانيوم؛ أو
 - (ك) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.
- ملحوظة فنية: الجرافيت الكربوني هو مركب مكون من كربون غير متبلور وجرافيت، يكون فيه المحتوى الجرافيتي ٨٪ أو أكثر بالوزن.

٤ - أعمدة التقطير أو الامتصاص

أعمدة التقطير أو الامتصاص ذات قطر داخلي أكبر من ٠,١ متر، وموزعات السوائل وموزعات البخار أو مجمعات السوائل المصممة لأعمدة التقطير أو الامتصاص، تكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيميائيات التي يتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:

- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
- (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛

- (ج) لدائن فلورية؛
- (د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
- (هـ) الجرافيت أو الجرافيت الكربوني؛
- (و) التانتال أو سبائك التانتال؛
- (ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
- (ح) الزركونيم أو سبائك الزركونيم؛ أو
- (ط) نيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.
- ملاحظة فنية: الجرافيت الكربوني هو مركب مكون من كربون غير متبلور وجرافيت، يكون فيه المحتوى الجرافيتي ٨٪ أو أكثر بالوزن.

٥ - معدات الملء

- معدات ملء تدار عن بعد وتكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيمائيات التي يتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:
- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛ أو
- (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن.

٦ - الصمامات

- صمامات ذات أحجام أسمية أقل من سنتيمتر واحد (٨/٣ بوصة) وأغلفة (جسم الصمام) أو بطانة مصممة لتلك الصمامات، وتكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيمائيات التي يتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:
- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
- (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛
- (ج) لدائن فلورية؛
- (د) الزجاج أو التبطين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
- (هـ) التانتال أو سبائك التانتال؛
- (و) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛

- (ز) الزركونيم أو سبائك الزركونيم؛ أو
(ح) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.

٧ - الأنابيب متعددة الجدران

أنابيب متعددة الجدران مزودة بباب لكشف التسرب، وتكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيميائيات التي يتم معالجتها أو تحتويها مصنوعة من المواد الآتية:

- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛
(ج) لدائن فلورية؛
(د) الزجاج أو التبتين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
(هـ) الجرافيت أو الكربون الجرافيتي؛
(و) التانتال أو سبائك التانتال؛
(ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
(ح) الزركونيم أو سبائك الزركونيم؛ أو
(ط) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.

ملحوظة فنية: الجرافيت الكربوني هو مركب مكون من كربون غير متبلور وجرافيت، يكون فيه المحتوى الجرافيتي ٨٪ أو أكثر بالوزن.

٨ - المضخات

مضخات ذات موانع تسرب متعددة أو بدون موانع تسرب ذات معدل تدفق أقصاه ٠,٦ متر مكعب في الساعة طبقاً لمواصفات الصانع، أو مضخات تفريغ بمعدل تدفق أقصاه ٥ متر مكعب في الساعة طبقاً لمواصفات الصانع (تحت درجة حرارة معيارية صفر مئوي (273 K) وضغط (101.3 kPa) وأغلفة (أجسام المضخات) وبطانات وضواغط وريش وأعمدة إدارة أو فوهات مضخات نافورية مصممة لها، تكون فيها كل الأسطح الملامسة بصورة مباشرة للكيميائيات التي يتم معالجتها مصنوعة من المواد الآتية:

- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
(ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛

- (ج) لدائن فلورية؛
- (د) الزجاج أو التبتين بالزجاج (بما في ذلك الطلاء المزجج أو المينا)؛
- (هـ) الجرافيت أو الجرافيت الكربوني؛
- (و) التانتال أو سبائك التانتال؛
- (ز) التيتانيوم أو سبائك التيتانيوم؛
- (ح) الزركونيم أو سبائك الزركونيم؛
- (ط) السيراميك؛
- (ي) الفيروسيليكون؛ أو
- (ك) النيوبيم (كولومبيم) أو سبائك النيوبيم.
- ملحوظة فنية: الجرافيت الكربوني هو مركب مكون من كربون غير متبلور وجرافيت، يكون فيه المحتوى الجرافيتي ٨٪ أو أكثر بالوزن.

٩ - المحارق

محارق مصممة لأهلاك مواد الأسلحة الكيماوية، والمواد التي تستخرج منها أو الذخائر الكيماوية الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا، والمزودة بنظم خاصة لتلقى النفايات مصممة خصيصا لها، كذا وسائل خاصة للتعامل معها، وغرفة احتراق حرارتها أعلى من ١٠٠٠ درجة مئوية، تكون فيها جميع أسطح نظام تلقى النفايات الذي يتصل مباشرة بها مصنوع من المواد الآتية:

- (أ) النيكل أو سبائك بها أكثر من ٤٠٪ نيكل بالوزن؛
- (ب) سبائك بها أكثر من ٢٥٪ نيكل و ٢٠٪ كروم بالوزن؛ أو
- (ج) السيراميك.

بيان توضيحي

لا تنطبق هذه الضوابط على المعدات المصممة خصيصا للاستخدام في التطبيقات المدنية (مثل صناعة الأطعمة، ومعالجة اللباب والورق، أو تنقية المياه، الخ) وتكون بطبيعة تصميمها غير ملائمة لاستخدامها في تخزين أو معالجة أو إنتاج أو نقل والتحكم في تدفق

العناصر المستخدمة في الأسلحة الكيماوية أو أي من الكيماويات التي تنتجها والخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا.

ثانياً - أنظمة مراقبة وكشف الغاز السام

أنظمة مراقبة الغاز السام وكشفه

(أ) مصممة للعمل المستمر وتستعمل لكشف المواد المستخدمة في الأسلحة الكيماوية أو المواد التي تنتج منها الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا بتركيزات أقل من ٠,٣ ملليجرام في المتر المكعب؛ أو

• مصممة لالتقاط النشاط الكابت لأنزيم الكولنستريز.

ثالثاً - التكنولوجيا المتصلة بذلك

نقل "التكنولوجيا" بما في ذلك التراخيص، يرتبط مباشرة بالآتي:

- مواد الأسلحة الكيماوية؛
 - مواد تشكل منها مواد أخرى وتخضع لرقابة مجموعة أستراليا؛ و
 - معدات ثنائية الاستخدام خاضعة لرقابة مجموعة أستراليا؛
- وذلك في الحدود التي تسمح بها التشريعات الوطنية.

والمساعدة الفنية تخضع للرقابة. والرقابة على نقل "التكنولوجيا"، بما في ذلك "المعونة الفنية" لا تنطبق على المعلومات "المتاحة عامة" أو على "البحث العلمي الأساسي" أو على أقل معلومات مطلوبة للبراءة.

والموافقة على تصدير أي مكون للمعدات مزدوجة الاستخدام الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا، تسمح أيضاً بالتصدير إلى نفس المستخدم النهائي أقل قدر من "التكنولوجيا" يحتاجه تركيب أو تشغيل أو صيانة أو إصلاح هذا المكون.

تعريف المصطلحات

"التكنولوجيا"

هي المعلومات المحددة اللازمة "لتطوير" أو "إنتاج" أو "استخدام" منتج. وتأخذ هذه المعلومات شكل "المعلومات الفنية" أو "المعونة الفنية".

”البحث العلمي الأساسي“

هو العمل التجريبي أو النظرى الذى يتم أساسا للحصول على معرفة جديدة تتعلق بالمبادئ الأساسية للظواهر أو الحقائق المشاهدة، ولا توجه أساسا نحو تحقيق غرض أو هدف عملى معين.

”التطوير“

يتعلق ”التطوير“ بكل المراحل التي تسبق الإنتاج مثل:

- التصميم
- بحوث التصميم
- تحليل التصميم
- مفاهيم التصميم
- تجميع النماذج الأولية
- نظم الإنتاج الاستطلاعي
- بيانات التصميم
- معالجة أو تحويل بيانات التصميم إلى منتج
- تصميم التهيئة
- تصميم التكامل
- النسق

”المتاحة عامة“

”المتاحة عامة“ كما تستخدم هنا تعنى التكنولوجيا التي أتيحت دون قيود على نشرها (قيود حقوق الملكية لا تحول دون جعل التكنولوجيا متاحة بصفة عامة).

”الإنتاج“

الإنتاج معناه كل مراحل الإنتاج مثل:

- الإنشاء

- هندسة الإنتاج

- الصناعة

- التكامل

- التجميع

- التفيتش

- الاختبار

- ضمان الجودة

”المساعدة الفنية“

قد تأخذ شكل التعليم، المهارات، التدريب، المعرفة العملية، الخدمات الاستشارية.
وقد تتضمن ”المساعدة الفنية“ نقل ”بيانات فنية“.

”البيانات الفنية“

قد تأخذ شكل التصميمات الأولية، الخطط، الرسوم، النماذج، الصيغ، الجداول،
التصميمات والمواصفات الهندسية، الكتيبات الإرشادية والتعليمات المكتوبة أو المسجلة على
وسائط أو وسائل أخرى كالأسطوانات والشرائط وشرائح الذاكرة الإلكترونية.

”الاستخدام“

تشغيل، إنشاء، (بما في ذلك الإنشاء في الموقع) صيانة، (الكشف)، إصلاح، إصلاح
شامل، تجديد.

”التصدير“

الشحن الفعلي أو إرسال مواد خاضعة لرقابة مجموعة أستراليا خارج البلاد. يشمل
هذا نقل التكنولوجيا بوسيلة إلكترونية أو بالفاكس أو التليفون.

قائمة رقابية بالمعدات البيولوجية المزدوجة الاستخدام والتكنولوجيات المتصلة بها

أولا - المعدات

١ - مرافق احتواء كامل عند مستوى احتواء P3 أو P4

مرافق الاحتواء الكامل المتفقة مع المعايير الخاصة بمستويات احتواء P3 أو P4 (BL3, BL4, L3, L4) طبقا لما هو وارد في دليل الأمن البيولوجي المعملية لمنظمة الصحة العالمية (الطبعة الثانية، جنيف، ١٩٩٣) يجب أن تخضع للرقابة على التصدير.

٢ - معدات تخمير

معدات تخمير قادرة على إكثار كائنات دقيقة مسببة للمرض أو فيروسات أو لإنتاج سموم، دون نشر هباء جوى، بقدر ٢٠ لتر أو أكثر. وتضم المخمرات المفاعلات الحيوية و الكيموستات وأنظمة الدفع المستمر.

٣ - أجهزة فصل بالطرد المركزي

أجهزة فصل بالطرد المركزي قادرة على الفصل المستمر للكائنات الدقيقة المسببة للأمراض دون نشر هباء جوى وبها كل الخصائص التالية:

- (أ) بها وصلة أحكام أو أكثر داخل مكان احتواء البخار؛
 - (ب) معدل تدفق أعلى من ١٠٠ لتر في الساعة؛
 - (ج) مكونات مصنوعة من صلب لا يصدأ مصقول أو تيتانيوم؛
 - (د) قادرة على التعقيم بالبخار في المكان الأصلي في وسط مغلق.
- ملحوظة فنية: أجهزة الفصل بالطرد المركزي تتضمن أوعية الترويق.

٤ - معدات الترشيح بالدفق المستعرض

معدات ترشيح بالدفق المستعرض قادرة على فصل الكائنات الدقيقة المسببة للأمراض أو الفيروسات أو السموم أو النموات الخلوية، دون نشر هباء، وبها كل الخصائص الآتية:

- مساحة ترشيح إجمالية قدرها متر مربع أو أكثر؛
- يمكن تعقيمها أو تطهيرها في مكانها الأصلي.

(ملحوظة: لا يشمل هذا معدات الضغط الأسبوزي العكسي، كما يحددها الصانع).
مكونات الترشيح بالدفق المستعرض (مثل الوحدات المجمعة أو العناصر أو الكاسيتات أو الخراطيش أو الوحدات أو الألواح) ذات مساحة ترشيح تساوي 0.2 متر مربع أو أكثر لكل مكون ومصممة للعمل في أجهزة الترشيح بالدفق المستعرض كما هو موضح أعلاه.

ملحوظة فنية: في إطار هذه الرقابة يقصد "بالتعقيم" إزالة كل الميكروبات الحية من المعدات أما باستخدام مواد فيزيائية (كالبخار) أو كيميائية. ويقصد "بالتطهير" إبادة العدوى الميكروبية المحتملة في الأجهزة باستخدام مواد كيميائية قادرة على إبادة الجراثيم. و "التطهير" و "التعقيم" هي أشكال مميزة من "الإجراءات الصحية"، والأخيرة تتعلق بطرق التنظيف المصممة لخفض المحتوى الميكروبي في المعدات دون التوصل بالضرورة لإزالة كل العدوى أو الحيوية الميكروبية.

٥ - معدات التجفيف بالتجميد

أجهزة يتم تعقيمها بالبخار وتُجفف بالتجميد ذات مكثف سعة ١٠ كيلوجرام أو أكثر من الثلج في ٢٤ ساعة وأقل من ١٠٠٠ كيلوجرام من الثلج في ٢٤ ساعة.

٦ - أجهزة وقاية واحتواء كالتالي:

(أ) أغلفة حماية كاملة أو نصف كاملة، أو أغطية تعتمد على وصلة لتوريد الهواء من الخارج وتعمل تحت ضغط موجب؛
ملحوظة فنية: لا تخضع للمراقبة الأغلفة المزودة بأجهزة تهوية ذاتية.

(ب) خزائن أو عوازل للسلامة البيولوجية من الطبقة الثالثة ذات معايير أداء مشابهة (مثل العوازل المرنة، الصناديق الجافة، الغرف الهوائية، صناديق القفازات أو أغطية الاندفاع الصفحي (تغلق بالاندفاع الرأسي)).

٧ - غرف استنشاق هباء

وهي غرف مصممة لاختبار تحدى الكائنات الدقيقة أو الفيروسات أو السموم للهباء، بسعة متر مكعب واحد أو أكثر.

٨ - نظم نشر الرذاذ أو الضباب ومكوناتها، كالتالي:

(أ) أنظمة كاملة لنشر الرذاذ أو الضباب مصممة خصيصاً أو معدلة لتركب في الطائرات أو المركبات الأخف من الهواء أو الطائرات بدون طيار، وقادرة على إنتاج قطرات متوسط قطرها الحجمي أقل من ٥٠ ميكرون بمعدل دفع يزيد على لترين في الدقيقة من معلق سائل؛

(ب) مجموعة وحدات إنتاج رذاذ أو هباء مصممة خصيصاً أو معدلة لتركب في الطائرات أو المركبات الأخف من الهواء أو الطائرات بدون طيار ويمكنها إنتاج قطرات متوسط قطرها الحجمي أقل من ٥٠ ميكرون بمعدل دفع يزيد على لترين في الدقيقة من معلق سائل؛

(ج) وحدات توليد هباء مصممة خصيصاً لتركب في الأنظمة التي تنطبق عليها كل المعايير الواردة في الفقرات "٨ أ" و "٨ ب".

ملاحظات فنية

وحدات توليد الهباء هي أدوات مصممة خصيصاً أو معدلة لتركب في الطائرات مثل الرشاشات وأسطوانات الرذاذ والأدوات المشابهة.

نظم نشر الرذاذ أو الضباب ومكوناتها الوارد ذكرها في الفقرة "٨" أعلاه لا تخضع للرقابة مادامت غير قادرة على رش عناصر بيولوجية في شكل هباء معدي.

انتظاراً لتحديد معايير دولية، تتبع الإرشادات التالية:

حجم النقطة بالنسبة لمعدات الرش أو الرشاشات المصممة خصيصاً للاستعمال بواسطة الطائرة أو الطائرات بدون قائد يجب أن تقاس باستخدام إحدى الطريقتين الآتيتين:

(أ) طريقة دوبلر الليزر؛

(ب) طريقة الانحراف الأمامي لليزر.

معدات تدرج ضمن الإرشادات الخاصة بزيادة الوعي

يقترح الخبراء إدراج المعدات الآتية ضمن الإرشادات الخاصة بزيادة الوعي بالصناعة:

١ - معدات خاصة بالتغليف الدقيق للكائنات الحية الدقيقة والسموم بجسيمات

حجمها يتراوح بين ١-١٠ ميكرون وهي على وجه الخصوص:

(أ) مكثفات بيئية متعددة؛

(ب) فواصل أوجه.

٢ - مخمرات سعتها أقل من ٢٠ لترا مع التأكيد بصفة خاصة على الطلبات أو التصميمات المجهزة لاستخدامها في الأنظمة المدججة.

٣ - غرف هواء نقي ذات دفع هوائي عادي أو مضطرب مزودة بوحدات فلترة بمراوح يمكن استخدامها في كوامن من نوع P3 أو P4 (BL3, BL4, L3, L4).

ثانيا - التكنولوجيا المتعلقة بذلك

نقل "التكنولوجيا" من أجل "تطوير" أو "إنتاج" الآتي:

العناصر البيولوجية الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا؛ أو

مكونات المعدات البيولوجية مزدوجة الاستخدام الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا.

لا تنطبق الضوابط المفروضة على نقل "التكنولوجيا" على المعلومات "المتاحة عامة" أو على "البحث العلمي الأساسي" أو على أقل معلومات مطلوبة للبراءة.

والموافقة على تصدير أي مكون للمعدات مزدوجة الاستخدام الخاضعة لرقابة مجموعة أستراليا، تسمح أيضا بالتصدير إلى نفس المستخدم النهائي أقل قدر من "التكنولوجيا" يحتاجه تركيب أو تشغيل أو صيانة أو إصلاح هذا المكون.

تعريف المصطلحات

"البحث العلمي الأساسي"

هو العمل التجريبي أو النظري الذي يتم أساسا للحصول على معرفة جديدة تتعلق بالمبادئ الأساسية للظواهر أو الحقائق الملاحظة، ولا توجه أساسا نحو تحقيق غرض أو هدف عملي معين.

"التطوير"

يتعلق "التطوير" بكل المراحل التي تسبق الإنتاج مثل:

التصميم،

بحوث التصميم،

تحليل التصميم،
 مفاهيم التصميم،
 تجميع النماذج الأولية،
 نظم الإنتاج الاستطلاعي،
 بيانات التصميم،
 معالجة أو تحويل بيانات التصميم إلى منتج،
 تصميم التهيئة،
 تصميم التكامل،
 والنسق.
 ”المتاحة عامة“

”المتاحة عامة“ كما تستخدم هنا تعني التكنولوجيا التي تتاح دون قيود على نشرها
 (قيود حقوق الملكية لا تحول دون جعل التكنولوجيا متاحة بصفة عامة)
 ”أخف من الهواء“

البالونات أو السفن الهوائية التي تعتمد على الهواء الساخن أو الغازات الأخف من
 الهواء مثل الهليوم أو الهيدروجين من أجل رفعها.
 ”الإنتاج“

”الإنتاج معناه كل مراحل الإنتاج مثل:

الإنشاء،

هندسة الإنتاج،

الصناعة،

التكامل،

التجميع،

التفتيش،

الاختبار،

وضمن الجودة.

”المساعدة الفنية“

قد تأخذ شكل التعليم، المهارات، التدريب، المعرفة العملية، الخدمات الاستشارية. وقد تتضمن ”المساعدة الفنية“ نقل ”بيانات فنية“.

”البيانات الفنية“

قد تأخذ شكل التصميمات الأولية، الخطط، الرسوم، النماذج، الصيغ، الجداول، التصميمات والمواصفات الهندسية، الكتيبات الإرشادية والتعليمات المكتوبة أو المسجلة على وسائط أو وسائل أخرى كالأسطوانات والشرائط وشرائح الذاكرة الالكترونية.

”التكنولوجيا“

معلومات محددة لازمة ”لتطوير“، ”إنتاج“ أو ”استخدام“ منتج. وتأخذ المعلومات شكل ”معلومات فنية“ أو ”مساعدة فنية“.

“UAV’s”

مركبات هوائية بدون طيار

”استخدام“

تشغيل، إنشاء، (بما في ذلك الإنشاء في الموقع) صيانة، (الكشف)، إصلاح، إصلاح شامل، تحديد.

“VMD”

متوسط القطر للحجم (ملحوظة: بالنسبة للنظم المائية فان VMD تساوى MMD – متوسط القطر للكتلة).

قائمة بالعناصر البيولوجية خاصة بالرقابة على الصادرات القائمة الرئيسية (١)

تموز/يوليه ٢٠٠٦

الفيروسات

V1	فيروس شيكونجونيا
V2	فيروس حمى الترف الكونغولي القرمي
V3	فيروس حمى الدنج
V4	فيروس التهاب الدماغ للخيل الشرقية
V5	فيروس الأيولا
V6	فيروس هانتان
V7	فيروس جونين
V8	فيروس حمى لاسا
V9	فيروس التهاب السحائي الليمفاوي
V10	فيروس ماشوبو
V11	فيروس ماربورج
V12	فيروس جذري القروود
V13	فيروس حمى الوادي المتصدع
V14	فيروس التهاب الدماغ المنقول بالقراد (فيروس التهاب الدماغ الربيعي - الصيفي الروسي)
V15	فيروس الفاريولا
V16	فيروس التهاب الدماغ للخيل الفترويلية
V17	فيروس التهاب الدماغ للخيل الغربية
V18	الجذري الأبيض
V19	فيروس الحمى الصفراء

- V20 فيروس التهاب الدماغ الياباني
- V21 فيروس غابة كياسانور
- V22 فيروس لوبنج أيل
- V23 فيروس التهاب الدماغ لوائي مورأي
- V24 فيروس حمى أومسك المسبب للتريف
- V25 فيروس أوروباوتش
- V26 فيروس بواسان
- V27 فيروس روكيو
- V28 فيروس سانت لويس للالتهاب الدماغى
- V29 فيروس هيندرا
- V30 حمى الترف لأمريكا الجنوبية (سايبا، فليكسال، جواناريتو)
- V31 فيروسات حمى الترف الرئوية والكلوية (سيول، دوبرافا، بيومالا، سين نومير)
- V32 فيروس نيباه

الريكتسيا

- R1 كوكسيلا بيرنتى
- R2 بارتونيلا كوينتانا (روكاليما كوينتانا، ريكتسيا كوينتانا)
- R3 ريكتسيا بروازيكي
- R4 ريكتسيا ريكتسى

البكتيريا

- B1 باسيلس آنثراسيس
- B2 بروسيلا أبورتس
- B3 بروسيلا ملينتسس
- B4 بروسيلا سويس

B5	كلاميديا بسيتاسى
B6	كلوستريديم بوتولينم
B7	فرانسييسلا تولارينسيس
B8	بيركولديريا ماللى (سودوموناس ماللى)
B9	بيركولديريا سودوماللى (سودوموناس سودوماللى)
B10	سالمونيلا تايفي
B11	شيغيللا ديسينتريا
B12	فيبريو كوليرا
B13	يرسينيا بيستيس
B14	كلوستريديم بيرفرينجتز، أنواع منتجة لأبسيلون توكسين (٢)
B15	ايشيريشيا كولاي مسببة للتيف المعوي، نوع 0157 والأنواع الأخرى المنتجة للفيروتوكسين

السموم كتوابع ووحدات فرعية (٣)

T1	سموم بوتولينم (٤)
T2	سموم كلوستريديم بيرفرينجتز
T3	كونوتوكسين
T4	راسين
T5	ساكسيتوكسين
T6	شيجا توكسين
T7	سموم ستافيلوكوكس أوريوس
T8	تيتروdotوكسين
T9	فيروتوكسين
T10	ميكروسيستين (سيانجينوسين)

T11	أفلاتوكسين
T12	أبرين
T13	سموم الكوليرا
T14	سم دياسيتوكسي سكيرينول
T15	تي ٢ توكسين
T16	أنش ٢ توكسين
T17	موديسين توكسين
T18	فولكنسين توكسين
T19	فيسكم البوم لكتين ١ (فيسكومين)

الفطريات

F1	كوكسيدويدز إيميتيس
F2	كوكسيدويدز بوساداسي

١ - تتم مراقبة العناصر البيولوجية عندما تكون في صورة نمو حي منفصل لعنصر مسبب للمرض، أو مستحضر لعنصر سام تم عزله أو استخراجه من أي مصدر. بما في ذلك المادة الحية التي لقحت أو تلوثت بالعنصر. وتتضمن النوات الحية المنفصلة المسببة للمرض نوات حية في صورة نائمة أو مستحضر مخفف، سواء كان العنصر طبيعي أو مخفر أو معدل.

ويعتبر العنصر جزءاً من هذه القائمة عندما يكون في صورة لقاح. واللقاح هو مستحضر طبي في تركيبة صيدلانية مرخصة أو مسموح بتسويقها أو تجربتها علاجياً من جانب السلطات الرقابية إما في بلد الإنتاج أو الاستخدام، وتهدف إلى استثارة استجابة مناعية لحماية الإنسان أو الحيوان لمنع إصابة من يتناولونها بالمرض.

٢ - من المفهوم أن قصر هذه الرقابة على سلاسل إيسيلون المنتجة للسموم بالنسبة لسلاسل كلوستريديوم بيرفرينجتز يعفي من الرقابة تحويل سلاسل كلوستريديوم بيرفرينجتز أخرى تستخدم كنموذج لضبط إيجابي في اختبارات جودة الغذاء.

٣ - ماعدا السموم المناعية.

٤ - تعفي سموم البوتولينم والكونوتوكسين في صورة منتج من استيفاء المعايير الآتية:

- أن تكون مستحضرات دوائية تستخدم في الاختبارات والتجربة على الإنسان لعلاج الحالات الطبية؛
- أن تعبأ بغرض التوزيع كمنتجات علاجية أو طبية؛ و
- أن تكون لديها ترخيص من سلطة الدولة للتسويق كمنتجات علاجية أو طبية.

العناصر الجينية والكائنات المعدلة وراثيا:

- G1 عناصر جينية تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.
- G2 عناصر جينية تحتوى على شفرات سلاسل أحماض نووية لأي من السموم الواردة في القائمة، أو وحداتها الفرعية.
- G3 كائنات معدلة وراثيا تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.
- G4 كائنات معدلة وراثيا تحتوى على شفرات سلاسل أحماض نووية لأي من السموم الواردة في القائمة أو وحداتها الفرعية.

ملحوظة فنية:

- العناصر الجينية تضم من بين أشياء أخرى الكروموزومات والجينومات والبلاسميدات والترانسبوزونات والمتجهات سواء كانت معدلة أو غير معدلة وراثيا.
- سلاسل الأحماض النووية المرتبطة بالحالة المرضية التي تسببها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة تعنى أي تسلسل خاص بالكائن الدقيق الوارد ذكره:
- أنها بنفسها أو من خلال نواتجها المحولة أو المستنسخة تمثل خطرا هاما على صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات؛ أو
 - أنها معروفة بزيادة مقدرة أحد الكائنات الدقيقة الواردة بالقائمة، أو أي كائن عضوي تدخل أو تندمج فيه، مسببة ضررا خطيرا لصحة الإنسان أو الحيوان أو النبات.

لا تنطبق هذه الضوابط على سلاسل الأحماض النووية المرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها اسشيريشيا كولأئي المسببة للتيف المعوي، فصيلة دم 0157 وغيرها من السلالات المنتجة للسموم خلاف تلك المشفرة أو وحداتها الفرعية.

قائمة تحذيرية (١)

البكتيريا

WB1 كلوستريديم تيتاني*

WB2 ليجيونيللا بنوموفيللا

WB3 يرسينيا سودوتيوبركيلوزيس

* تدرك مجموعة أستراليا أن هذا الكائن العضوي شائع الوجود، غير أنه بالنظر إلى أنه تمت حيازته كجزء من برامج الأسلحة البيولوجية فإنه يجدر الحذر منه.

١ - تخضع العناصر البيولوجية للرقابة إذا كانت في صورة نموات حية منعزلة من عنصر مسبب للمرض، أو مستحضر من عنصر سام تم فصله أو استخلاصه من أي مصدر، أو مادة تتضمن مادة حية تم تلقيحها عمدا بالعنصر أو تلوثت به. والنموات الحية المفصولة من عنصر مسبب للمرض تشمل النموات الحية في صورة خاملة أو في مستحضرات جافة، سواء كان العنصر طبيعي أو مخفز أو معدل.

وينتمي العنصر لهذه القائمة إذا كان في صورة لقاح. واللقاح هو مستحضر طبي لتركيبية دوائية مرخصة أو حاصلة على ترخيص أو بالتسويق أو التجربة العلاجية من السلطات الرقابية ببلد التصنيع أو الاستخدام، يهدف إلى استثارة استجابة مناعية حمائية في الإنسان أو الحيوان لمنع إصابة من يستخدمه بالمرض.

العناصر الجينية والكائنات المعدلة وراثيا:

WG1 عناصر جينية تحتوي على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالمرض الذي يسببه أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.

WG2 عناصر جينية تحتوي على شفرات سلاسل أحماض نووية لأي من السموم الواردة في القائمة أو وحداتها الفرعية.

WG3 كائنات عضوية معدلة وراثيا تحتوي على شفرات سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالأمراض إلى تسببها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة.

WG4 كائنات عضوية معدلة وراثيا تحتوى على شفرات سلاسل أحماض نووية لأي من السموم الواردة في القائمة أو وحداتها الفرعية.

ملحوظة فنية:

تتضمن العناصر الجينية بين أشياء أخرى كروموزومات، جينومات، بلاسميدات، ترانسبوزونات ومتجهات سواء معدلة أو غير معدلة.

سلاسل الأحماض النووية المرتبطة بالحالة المرضية التي تسببها أي من الكائنات العضوية الدقيقة الواردة في القائمة معناها أي سلسلة خاصة بالكائن العضوي الدقيق المذكور في القائمة:

- أنها بنفسها أو من خلال نواتجها المحولة أو المستنسخة تمثل خطرا هاما على صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات؛ أو
- أنها معروفة بزيادة مقدرة أحد الكائنات الدقيقة الواردة بالقائمة، أو أي كائن عضوي تدخل أو تندمج فيه، مسببة ضررا خطيرا لصحة الإنسان أو الحيوان أو النبات.

قائمة بالمواد المسببة لأمراض النبات لأغراض الرقابة على التصدير

نيسان/أبريل ٢٠٠٥

قائمة أساسية

البكتيريا

- PB1 زانثوموناس البيلينيانز
- PB2 زانثوموناس كامبستريس بي في سيتري
- PB3 زانثوموناس اوريزاي بي في اوريزاي (سودوموناس كامبستريس بي في اوريزاي)
- PB4 كلافيكتر ميشيجانينسيس فصيلة فرعية، سييدونيكس (كورينيباكتيريم ميشيجانينسيس فصيلة فرعية سييدوينيكوم أو كورينيباكتيريم سييدوينيكوم)
- PB5 رالستونيا سولاناسيرم أجناس ٢ و ٣ (سودوموناس سولاناسيرم أجناس ٢ و ٣ أو بيلخورديريا سولاناسيرم أجناس ٢ و ٣)

الفطريات

- PF1 كوليتوتريكم كوفانم نوع فيرولانز (كوليتوتريكم كاهوى)
- PF2 كوكليوبولس ميابينس (هيلمنثوسوريم أوريزاي)
- PF3 ميكروسيكلس أولاي (مرادف دوثيديلا أولاي)
- PF4 بوسينيا جرامينيس (مرادف بوسينيا جرامينيس فصيلة تريتيسي)
- PF5 بوسينيا ستريفورمس (مرادف بوسينا جلو مارم)
- PF6 بير كولاريا جريسيا/بير كولاريا أوريزاي

الفيروسات

- PV1 تيموفيرس بوتيتو أنديان الكامن
- PV2 بوتيتو سبيندل تيوبر فيرويد

العناصر الجينية والكائنات المعدلة وراثيا

PG1 عناصر جينية تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة الرئيسية.

PG2 كائنات معدلة وراثيا تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة الرئيسية.

ملحوظة فنية: تتضمن العناصر الجينية من بين أشياء أخرى كروموزومات، وجينومات، وبلاسميدات وترانسبوزونات ومنتجات معدلة أو غير معدلة وراثيا.

سلاسل الأحماض النووية المرتبطة بالأمراض التي تسببها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة معناها أي تتابع معين للكائن الدقيق الوارد بالقائمة:

- أنها بنفسها أو من خلال نواتجها المحولة أو المستنسخة تمثل خطرا هاما على صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات؛ أو

- أنها معروفة بزيادة مقدرة أحد الكائنات الدقيقة الواردة بالقائمة، أو أي كائن عضوي تدخل أو تندمج فيه، مسببة ضررا خطيرا لصحة الإنسان أو الحيوان أو النبات.

إضافات تدرج في الإرشادات الخاصة بزيادة الوعي

بكتيريا

PWB1 زيللا فاستيديوزا

فطريات

PWF1 دوتروفوما تراشييفيلا (المترادف فوما تراشييفيلا)

PWF2 مونيللا رورأي (المترادف مونيللا فثورا رورأي)

فيروسات

PWV1 بنانا بنشى توب فيروس

العناصر الجينية والكائنات المعدلة وراثيا

PWG1 عناصر جينية تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة الرئيسية.

PWG2 كائنات معدلة وراثيا تحتوى على سلاسل أحماض نووية مرتبطة بالحالة المرضية التي تحدثها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة الرئيسية.

ملحوظة فنية: تتضمن العناصر الجينية من بين أشياء أخرى كروموزومات، وجينومات، وبلاسميدات وترانسبوزونات ومتجهات معدلة أو غير معدلة وراثيا.

سلاسل الأحماض النووية المرتبطة بالأمراض التي تسببها أي من الكائنات الدقيقة الواردة في القائمة معناها أي تتابع معين للكائن الدقيق الوارد بالقائمة:

– أنها بنفسها أو من خلال نواتجها المحولة أو المستنسخة تمثل خطرا هاما على صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات؛ أو

– أنها معروفة بزيادة مقدرة أحد الكائنات الدقيقة الواردة بالقائمة، أو أي كائن عضوي تدخل أو تندمج فيه، مسببة ضررا خطيرا على صحة الإنسان أو الحيوان أو النبات.

قائمة بمسببات الأمراض للحيوانات لغرض الرقابة على التصدير

نيسان/أبريل ٢٠٠٥

الفيروسات

AV1	فيروس حمى الخنزير الأفريقي
AV2	فيروس أنفلونزا الطيور (٢)
AV3	فيروس اللسان الأزرق
AV4	فيروس الحمى القلاعية
AV5	فيروس جدري الماعز
AV6	فيروس الهربس
AV7	فيروس الكوليرا (مرادف لفيروس حمى الخنازير)
AV8	فيروس ليسا
AV9	فيروس مرض نيوكاسل
AV10	فيروس طاعون البقايا الصغيرة
AV11	فيروس الخنازير المعوي رقم ٩ (مرادف لفيروس مرض الخنازير الأسفنجي)
AV12	فيروس وباء الطاعون البقري
AV13	فيروس طاعون الأغنام
AV14	فيروس مرض تسشين
AV15	فيروس التهاب الفم الأسفنجي
AV16	فيروس مرض التورم الجلدي
AV17	فيروس مرض الحصان الأفريقي

١ - إلا إذا كان العامل الممرض في صورة لقاح.

٢ - هذه تشمل فقط فيروسات أنفلونزا الطيور ذات التأثير الممرض الشديد طبقاً للتعريف الوارد في منشور المجلس الأوروبي رقم 92/40/EC:

”فيروس نوع ”أ“. بمؤشر حقن وريدي أكبر من ١٢ في كفاكف
عمر ٦ أسابيع: أو

ففرس نوع ”أ“ ففة فرعة H5 أو H7 ففوى سلسلفها النووي على
أفامض أمفنة ففعدة أساسفة عند انفسام الففمافلوففنن“

البكفرفا

AB3 فطر البلازما مافكوفز

العناصر الففنة والكائنات المعدلة وراثفا

AG1 عناصر ففنة ففوى على سلاسل أفامض نووف فربطة بالأمراض الفف فسببها أف
من الكائنات الفففة الوارفة فف القائمة.

AG2 كائنات عضفوة معدلة وراثفا ففوى على سلاسل أفامض نووف فربطة بالأمراض
الفف فسببها أف من الكائنات الفففة الوارفة فف القائمة

مفحوظة فففة: ففضمف العناصر الففنة من بفن أشفاء أخرى كروموزومات،
وجفنومات، وبلاسمفدات وترفنسبوزونات ومفجهات معدلة أو ففر معدلة وراثفا

سلاسل الأفامض النووي المرتبطة بالأمراض الفف فسببها أف من الكائنات الفففة
الوارفة فف القائمة معناها أف ففابع معفن للكائن الففقف الوارف بالقائمة:

– أفها بنفسها أو من فلال نواففها المفحولة أو المسففسخة فمفل فطرا هاما على صفة
الإنسان أو الففوان أو النبات؛ أو

– أفها معروفة بفرافة مقفرفة أفف الكائنات الفففة الوارفة بالقائمة، أو أف كائن
عضفوف فففل أو ففدمف ففه، مسببة ضررا فطفرا لصفة الإنسان أو الففوان أو
النبات.